

(低年級/遷移歷史/正名歷史/上學期)

一、教學設計理念說明：

- (一) 藉由傳遞文化與制度，培養探究、參與、實踐、反思及創新的態度與能力，以涵育新世代的公民素養。
- (二) 培養學生具備「價值探索、經驗統整與實踐創新」的能力，以促進自我與生涯發展、實踐生活經營與創新、落實社會與環境關懷，達成個人身心靈健全，經營良好的人際關係，追求幸福的生活，進而實現社會公平正義，維護自然的永續發展。
- (三) 多元文化教育尊重差異，考量不同文化觀點之教育，藉由教育協助學生對不同的種族、族群、階級、宗教、性別、語言等文化型態發展多樣性的認識與態度，從了解、接納，進而尊重與欣賞。
- (四) 透過正式課程與教學，使原住民族歷史獲得正當性、了解民族史之認知而增強原住民族之主體意識，並藉由文化認知而促進族群關係之良性互動。

二、教學單元簡案：

領域/科目	遷移歷史/正名歷史	設計者	蔡俊雄、賴凱翔
實施年級	低年級(上)	總節數	共3堂，120分鐘
單元名稱	正名歷史		
設計依據			
學習重點	學習表現	社 2a-II-1 關注居住地方社會事物與環境的互動、差異與變遷等問題。 綜 3c-II-1 參與文化活動，體會文化與生活的關係，並認同與肯定自己的文化。	核心素養 社-E-A2 關注生活問題及其影響，敏覺居住地方的社會、自然與人文環境變遷，並思考解決方法。 綜-E-C3 體驗與欣賞在地文化，尊重關懷不同族群，理解並包容文化的多元性。
	學習內容		
議題融入	實質內容	多 E2 建立自己的文化認同與意識。 多 E4 理解到不同文化共存的事實。	
	所融入之學習重點	培養學生認同自身文化，並理解不同文化共生共榮概念。	
與其他領域/科目的連結	綜合領域、議題融入(多元文化)		
教材來源	自編		
教學設備/資源	電腦、投影片、繪本、音樂光碟、地圖、圖字卡、網路資源、黑板、粉筆。		

## 學習目標

1. 了解太魯閣族人的發源歷史。
2. 了解太魯閣族遷徙的地點與故事。
3. 了解太魯閣族的分佈情形。
4. 培養學生對自生文化認同，理解不同文化共存。

## 教學活動內容及實施方式

情境說明：

1980 年代起原住民族運動興起，原住民提出三大訴求：「還我土地」、「還我姓氏」及「還我族名」等，此三大訴求具有爭取人權、生存權、生存空間的權利等運動，至今仍是持續努力的目標，而隨著時間的演變，原住民對於訴求也變得不同。就從族群正名來看，台灣原住民族由日治時代以來所規劃的九大族：阿美族、泰雅族、布農族、卑南族、排灣族、魯凱族、鄒族、達悟族、賽夏族外，日後因應各族群自我認同意識興起，使得邵族、噶瑪蘭族、太魯閣族、撒奇萊雅族、賽德克族、沙阿魯阿族及卡那卡那富族，目前共 16 族。

「太魯閣族」為 2004 年正名為台灣原住民族的族群之一，受到日治時期人類學者歸類，依照物質、語言和實質等標準，太魯閣族因族群特質，長期規劃於泰雅族。而後又因遷移至花蓮一帶的關係，族群文化特質也日漸改變，族群意識更是正名運動最大的影響因素。太魯閣族在正名族群中是具有相當大的爭議，但對族人來說這更是一種「使命」，努力正名成為台灣原住民族之一。

本課程針對低年級學生，「正名」議題過於艱深難懂，課程設計以歌謠傳唱、圖字卡及影片的方式，淺談太魯閣族族群族群正名、遷移歷史及族群認同。

### 第一堂課開始

#### 活動一：白石山的神秘面紗

##### 一、引起動機：

(一) 播放太魯閣族遷移之傳統歌謠-「哥勒比勇」

歌詞是描述如下：

出發了 出發了

孩子們 該準備了 孩子們該準備了

老人阿 起身吧 老人阿該起了

我們要出發了 我們要出發了

日出之地對我們出發招換

15

教師事先準備「哥勒比勇」歌曲，播放給學生聽。講述這首歌的意涵。

循著那白石聖樹的緣起 化為嵐 越過奇萊北峰  
我們迎向太陽的方向過去 我們要動身了

1. 教師揭示目前台灣有正名的 16 大族群，先讓小朋友認識。

<https://www.apc.gov.tw/portal/docList.html?CID=6726E5B80C8822F9>

2. 教師播放三張台灣各族起源傳說，如阿美族洪水之說、雅美族的高山起源說...等
3. 教師提問：「請問小朋友，這些圖片是哪些族群的起源傳說呢？」
4. 教師繼續提問：「猜一猜太魯閣族的起源傳說是什麼呢？」
5. 教師回應：「巨石傳說」，並張貼一張巨石的圖片文獻。
6. 教師揭示本活動名稱：「Truku 的發源歷史」。

## 二、 發展課程

- (一) 教師藉由「彩虹橋的繪本」中 P15 巨石的傳說，講述 Truku 的發源歷史。
- (二) 教師提問：「巨石的傳說故事情節的重點與意思。」
- (三) 教師張貼一張早期 TrukuTruwan 的示意圖，並對照現在 Google 地圖，讓學生大約知道太魯閣族(Truku)的發源的地理位置。

## 三、 綜合活動

學習單(請學生能畫出當時巨石與族人生活的關係)

活動一結束

第一堂課結束

第二堂看開始

活動二、我們不一樣

### 一、 引起動機

教師播放三首傳統歌謠，請學生透過歌謠去辨別三族群的差異，提問學生是否認識這三族？有什麼差別？

<https://www.youtube.com/watch?v=HwCKh76CnDg&list=RDHwC Kh76CnDg&t=3>

大樹下-10 泰雅歌謠

<https://www.youtube.com/watch?v=8Wqta5a7Cag>

大樹下-10 賽德克歌謠

[https://www.youtube.com/watch?v=2WX4MO6g\\_FM&index=1 &list=RD2WX4MO6g\\_FM](https://www.youtube.com/watch?v=2WX4MO6g_FM&index=1 &list=RD2WX4MO6g_FM)

教師透過網路資料認識台灣原住民族。

教師事先搜集三張台灣原住民族起源傳說，鼓勵學生比較發表回應。

教師事先準備巨石傳說圖片文獻。

教師事先準備繪本，並講述太魯閣族起源傳說故事。

教師透過網路 Google 地圖，讓學生知道發源的地理位置。

事先準備學習單，請學生完成。

教師事先準備三首泛泰雅系列的傳統歌謠，請學生分辨哪一首歌屬於太魯閣族，培養學生對自我文化的認同，且尊重其他文化。

15

5

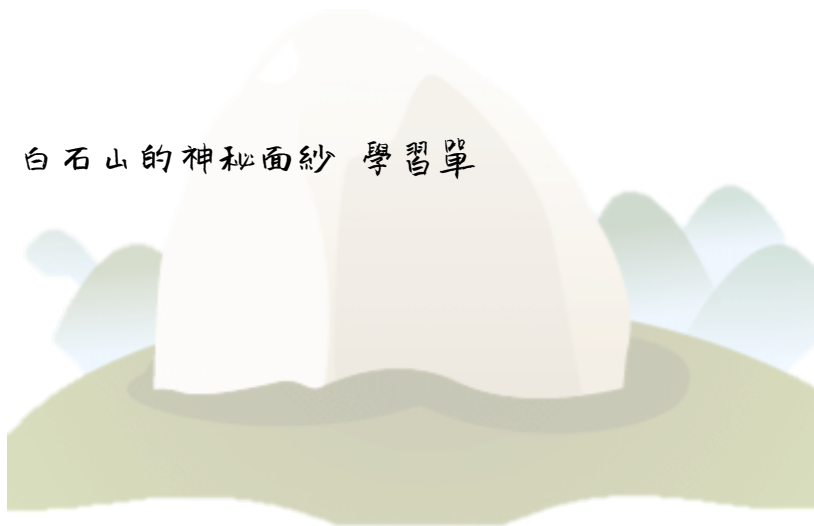
10

<p>樂.太魯閣—織布歌</p> <p><b>二、發展活動</b></p> <p>(一) 三族比一比</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師將三族服飾圖卡及族名字卡貼於黑板，請學生完成配對。</li> <li>2. 教師將三族分布地名字卡及族名字卡貼於黑板，請學生完成配對。</li> <li>3. 教師提問三族差異為何？</li> <li>4. 教師鼓勵學生發表與它族接觸的經驗。</li> </ol> <p>(二) 語言分族介紹</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. 教師講述過去太魯閣族為何規劃於泰雅族。</li> <li>6. 教師講述泰雅語群分支系統。</li> <li>7. 教師畫出分支圖介紹。</li> <li>8. 教師鼓勵學生發表回應。</li> </ol> <p><b>三、綜合活動</b></p> <p>教師製作語言分支學習單，請學生完成。</p> <p><b>活動二結束</b></p> <p><b>第二堂課結束</b></p> <p><b>第三堂課開始</b></p> <p><b>活動三：Rubas 的東拓</b></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=3PaYuvJFCeQ">https://www.youtube.com/watch?v=3PaYuvJFCeQ</a> 遷移路徑</p> <p><b>一、引起動機：</b></p> <p>(一) 播放太魯閣族「東拓」之傳統歌謠 歌詞是描述如下： 遠望無邊碧翠峰 群山萬里接藍天 野獸蹤跡我找尋 山刀揮動向前行 為創明日一片山 翻山越嶺不畏難 披荊斬棘拓新生 留給子孫新家園</p> <p>(二) 教師揭示本校的校徽，問問小朋友，為什麼本校的校徽稱為「Rubas」，教師接著說明 Rubas 校徽的涵義為何。</p> <p>(三) 教師播放有關 Truku(太魯閣族)、Teuda(道澤群)、Tgdaya(德奇塔雅群)的不同服飾的圖片。</p> <p>(四) 教師提問：「小朋友說說看，這是那些族群的服裝？」</p>	<p>10</p> <p>10</p> <p>10</p> <p>5</p>	<p>教師事先準備圖卡及字卡，進行三族比一比活動。</p> <p>教師於黑板上畫出語言分支圖，同時講述為何我們會離開泰雅族，正名為太魯閣族。</p> <p>教室事先準備學習單，請學生完成。</p> <p>教師事先準備「東拓」之傳統歌謠，並講述這首歌意涵。</p> <p>教師提問，鼓勵學生回影發表。</p> <p>教師事先準備 Truku(太魯閣族)、Teuda(道澤群)、Tgdaya(德奇塔雅</p>
---	--	--

<p>(五) 接著教師一一介紹不同族群的服飾特色，並特別強調 Truku(太魯閣族)的特色。</p> <p><b>二、發展活動：</b></p> <p>(一) 教師述說有關太魯閣族遷移傳說的繪本。</p> <p>(二) 教師提問繪本中，族人為什麼要離開自己的部落？</p> <p>(三) 教師提問：「族群的遷移的原因是什麼？」</p> <p>(四) 教師綜合彙整遷移傳說及遷移的原因。</p> <p><b>三、綜合活動：</b></p> <p>教師發下學習單，請學生完成學習單</p> <p><b>活動三結束</b></p> <p><b>第三堂課結束</b></p>	<p>30</p> <p>5</p>	<p>群)的不同服飾圖，鼓勵學生發表回應。</p> <p>教師事先準備遷移傳說故事繪本，講述遷移歷史故事，鼓勵學生發表回應。</p> <p>教師將遷移原因紀錄，並配合學習單完成。</p>
<p>參考資料：</p> <p><a href="https://www.apc.gov.tw/portal/docList.html?CID=6726E5B80C8822F9">https://www.apc.gov.tw/portal/docList.html?CID=6726E5B80C8822F9</a></p> <p>原住民族委員會</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=HwCKh76CnDg&amp;list=RDHwCKh76CnDg&amp;t=3">https://www.youtube.com/watch?v=HwCKh76CnDg&amp;list=RDHwCKh76CnDg&amp;t=3</a></p> <p>大樹下-10 泰雅歌謠</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=8Wqta5a7Cag">https://www.youtube.com/watch?v=8Wqta5a7Cag</a></p> <p>大樹下-10 賽德克歌謠</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=2WX4MO6g_FM&amp;index=1&amp;list=RD2WX4MO6g_FM">https://www.youtube.com/watch?v=2WX4MO6g_FM&amp;index=1&amp;list=RD2WX4MO6g_FM</a></p> <p>樂.太魯閣—織布歌</p> <p>太魯閣族部落史與祭儀樂舞傳記 昝日羿·吉宏</p>		

## 遷移歷史/正名歷史 白石山的神秘面紗 學習單

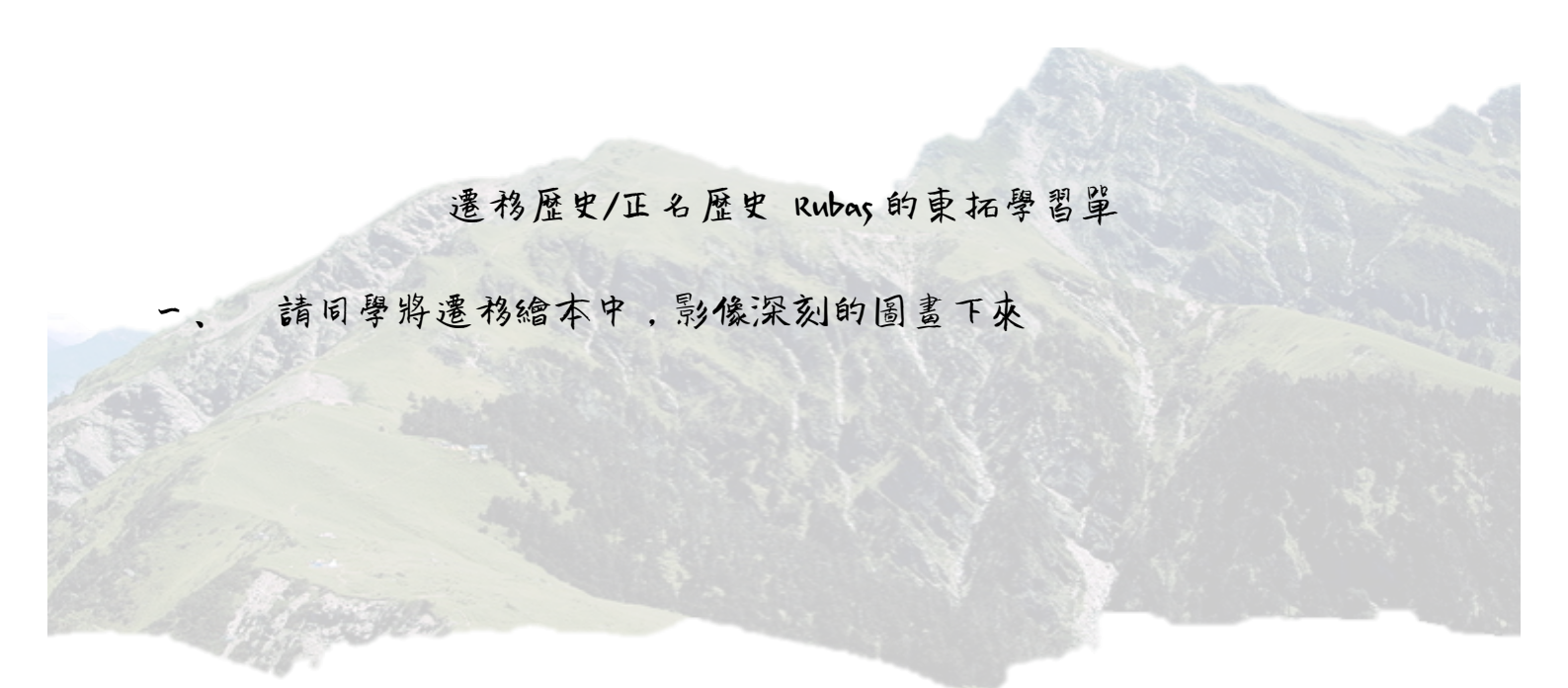
畫出當時巨石與族人生活的關係：



# 遷移歷史/正名歷史 我們不一樣 學習單

請同學將(泰雅語群、泰雅亞群、賽德克群、大魯閣方言、德克達雅方言、都達方言)填入空格中。





## 遷移歷史/正名歷史 Rubas 的東拓學習單

一、 請同學將遷移繪本中，影像深刻的圖畫下來

二、 請同學舉一項為何太魯閣族要遷移至花蓮？